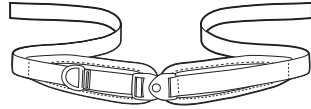
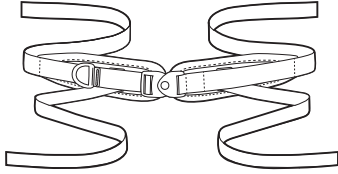


Pelvic Support Belt

INSTALLATION AND USER'S INSTRUCTIONS

ART NOS. GB2, GB4, HB2, HB4, LB2, LB4, & NB2



These instructions provide important information for the safe use and maintenance of all Bodypoint pelvic support belts. Give these instructions to the user or their caregiver and review them to ensure that they are understood.

⚠ WARNING! Product should be installed and fitted by a qualified rehab technician.

For installation, this product should be mounted with one of the following:

- Flat-Mount end-fittings
- Cinch-Mount end-fittings
- Cam buckles (1" suitable for users up to 75kg, 1-1/2" and 2" suitable for all users)

Optional Bodypoint belt mounting hardware may also be used for mounting to wheelchairs and seating systems.

USE:

⚠ WARNING! This product should only be used for positioning a person in a wheelchair or work chair. It is NOT intended for use as a transportation safety device, as a personal restraint device, or in any other application where its failure could result in injury. Misuse of this product is unauthorized and unsafe.

⚠ WARNING! This pelvic support belt must be worn tightly fitted across the pelvis or thighs at all times. Have your seating specialist demonstrate its proper adjustment and use.

- A loose belt can allow the user to slip down and create a risk of strangulation.
- Accidental release of this pelvic support belt can allow the user to slip down or fall from the wheelchair.
- A user's inability to self-release can be hazardous if the user slips down or is trapped in the chair in an emergency.

If the user's physical or cognitive abilities prevent them from safely operating this belt, a caregiver must be present at all times during its use. Ensure

that all caregivers know how to correctly tighten and unfasten the product.

⚠ WARNING! As with any new seating support, this product may change the way a person sits. Users must continue to practice regular pressure relief activities and skin integrity checks, not only where this product contacts the user, but also in primary pressure-bearing areas such as the sacrum, legs, and buttocks. If increased skin redness or irritation occurs, discontinue use and consult your physician or seating specialist. Failure to do so may result in serious injury, such as pressure ulcers.

PERIODIC SAFETY AND PERFORMANCE

CHECKS: To ensure user safety, this product must be checked periodically for function and signs of wear. If the product does not function correctly or if significant wear is found in the buckles, mounting points, webbing, padding, or stitches, stop using it and contact your supplier for qualified repair or replacement by Bodypoint. Under no circumstance should this product be altered or repaired by unqualified persons — health and safety depend on it!



CLEANING: Machine wash, hot, 60°C (140°F). Do not bleach. Tumble dry, low temperature, or drip dry. Do not iron. (Placing the product inside a cloth bag during washing helps prevent scratches to the product and the machine.)

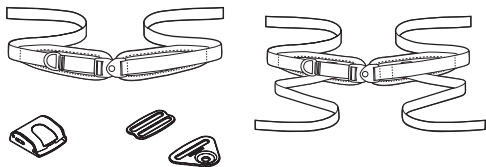
WARRANTY: This product carries a limited lifetime warranty against defects in workmanship and materials arising under normal use by the original consumer. Contact your supplier or Bodypoint for warranty claims.

For more information on Bodypoint products, and a list of distributors outside the USA go to www.bodypoint.com.



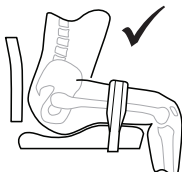
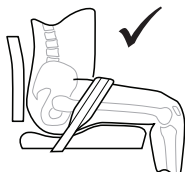
Bodypoint Europe B.V.
Kerkstraat 29
7336 PC Terwolde
The Netherlands





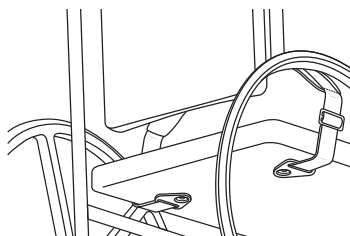
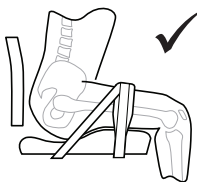
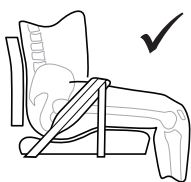
PACKAGE CONTENTS

- Two-Point or Four-Point Pelvic Support Belt
- Set of Cinch-Mount™ or Flat-Mount™ End-Fittings
- FrameSaver™ Clamps (Optional)



INSTALLATION: TWO-POINT PELVIC SUPPORT BELTS

1. Based on clinical goals, determine the most effective position and angle for the belt. Determine whether putting pull strap on left or right side is best for user.
2. Locate desired mounting points on the seating system or wheelchair frame.
3. Attach end-fittings to rigid seat base or wheelchair frame using optional Bodypoint belt mounting hardware, if needed.
4. Center the belt on the user, thread the strap ends through the end-fittings, and adjust to desired length.
5. Tighten the belt until it is snug.



INSTALLATION: FOUR-POINT PELVIC SUPPORT BELTS

1. Follow the installation instructions above to fit and install the belt to stabilize and position the user.
2. Attach the secondary straps to the wheelchair to prevent the belt from shifting.

DIRECT MOUNTING OPTION

End-fittings can be attached directly to solid seat surfaces. Mounting screws must have minimum pullout strength of 90kg/200lbs. (Not included in package.)

ADJUSTMENT

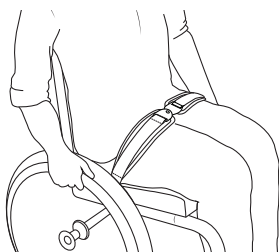
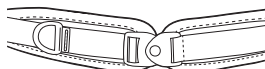
When the belt is properly adjusted and tightened, it should fit snug, with all slack removed, so that the user is secure.

Use the pull strap for daily adjustments, such as to accommodate changes in clothing. If additional length adjustment is necessary to achieve a good fit or the belt needs to be removed for cleaning, this can be done using the belt end-fittings.

SAFETY CHECK

When properly positioned in wheelchair, have user lean forward and side to side to check fit. Check for:

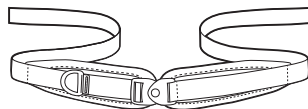
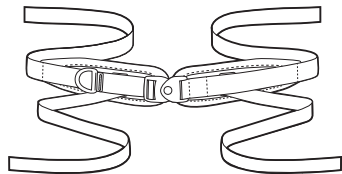
1. Normal operation of buckle and adjustment straps.
2. Comfort – Look for areas of irritation.
3. Position – If too high or too low, adjust mounting points.
4. Move chair through full range of motion, including tilt, folding, and rolling. Check for any interference and relocate mounting points as necessary.



Ceinture de soutien pelvien

INSTALLATION ET CONSIGNES UTILISATEUR

ART NOS. GB2, GB4, HB2, HB4, LB2, LB4, & NB2



Ces consignes fournissent des renseignements importants quant à la sécurité et l'entretien de toutes les ceintures de soutien pelvien Bodypoint. Remettre ces consignes à l'utilisateur ou à son soignant et les passer en revue avec eux pour vérifier qu'elles sont bien comprises.

⚠ ATTENTION ! Ce produit doit être installé et ajusté par un technicien qualifié en réadaptation.

Pour son installation, ce produit doit être monté avec un des éléments suivants :

- Des embouts de montage plats
- Des embouts de montage en sangle
- Des boucles à came (1" pour les utilisateurs pesant jusqu'à 75 kg, 1-1/2" et 2" adapté à tous les utilisateurs)

Des fixations optionnelles de ceinture Bodypoint peuvent aussi être utilisées pour le montage sur les fauteuils roulants et les systèmes de sièges.

UTILISATION :

⚠ ATTENTION ! Ce produit doit servir uniquement à placer une personne dans un fauteuil roulant ou un fauteuil de travail. Il n'est PAS prévu pour servir de ceinture de sûreté de transport ou de dispositif personnel de retenue, ou pour toute autre application où sa défaillance pourrait causer un préjudice corporel. Une mauvaise utilisation de ce produit est interdite et dangereuse.

⚠ ATTENTION ! Cette ceinture de soutien pelvien doit être bien ajustée le long du pelvis ou des cuisses à tout moment. Demandez à votre spécialiste de faire une démonstration du réglage et de l'utilisation.

- Une ceinture lâche comporte un risque pour l'utilisateur qui peut glisser dans l'ouverture et s'étrangler.
- L'ouverture accidentelle de la ceinture de soutien pelvien comporte un risque pour l'utilisateur qui peut glisser et tomber du fauteuil roulant.
- L'impossibilité pour l'utilisateur de se libérer tout seul peut présenter un risque si l'utilisateur glisse ou est immobilisé dans le fauteuil en cas d'urgence.

Si les capacités physiques ou cognitives de l'utilisateur l'empêchent d'utiliser cette ceinture en toute sécurité, un membre du personnel soignant doit être présent à tout moment pendant son usage. S'assurer que tout le personnel soignant sait comment serrer et détacher correctement le produit.

⚠ ATTENTION ! Comme tous les nouveaux supports d'assise, ce produit peut modifier la manière de s'asseoir de la personne. Les utilisateurs doivent continuer à effectuer régulièrement des activités de décompression et des contrôles d'intégrité de la peau non seulement aux endroits où ce produit entre en contact avec l'utilisateur, mais aussi sur les zones principales où une pression est exercée, telles que le sacrum, les jambes et les fesses. En cas de rougeurs ou d'irritation de la peau, cesser l'emploi et consulter le médecin ou un spécialiste de l'appui d'assise. Le non respect de cette précaution pourrait entraîner de graves blessures, telles que des ulcères de pression.

CONTRÔLES PÉRIODIQUES DE SÉCURITÉ ET DE PERFORMANCE :

Pour assurer la sécurité de l'utilisateur, ce produit doit être régulièrement contrôlé au niveau du fonctionnement et de signes éventuels d'usure. Si le produit ne fonctionne pas correctement ou en présence d'une usure importante au niveau des boucles, points de montage, sangles, rembourrages ou coutures, cesser de l'utiliser et contacter le fournisseur pour obtenir une réparation par du personnel qualifié ou un remplacement par Bodypoint. Ne jamais confier la modification ou la réparation de ce dispositif à un personnel non qualifié - il en va de la santé et de la sécurité de l'utilisateur !



NETTOYAGE : Lavage en machine à 60°C (140°F). Ne pas blanchir. Séchage à la machine à basse température, ou bien étendre et égoutter. Ne pas repasser. (Pour éviter de rayer le produit et la machine, placer le produit dans un sac en toile lors du lavage.)

GARANTIE : Ce produit est couvert par une garantie à vie limitée contre les défauts d'exécution et de matériaux survenant dans le cadre d'une utilisation normale par le consommateur d'origine. Contacter le fournisseur ou Bodypoint pour toute réclamation de garantie.

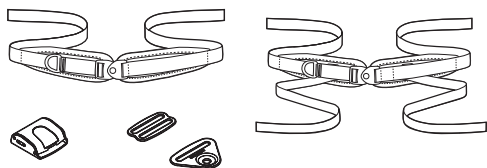
Pour plus d'information sur les produits Bodypoint, ou pour consulter la liste des distributeurs en dehors des États-Unis, rendez-vous sur www.bodypoint.com.

 **Bodypoint**[®]



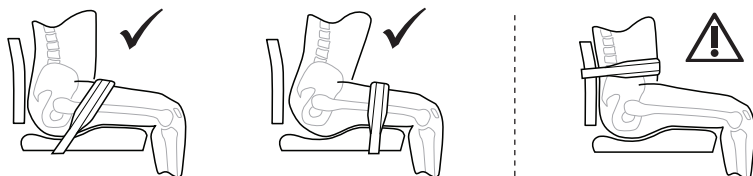
Bodypoint Europe B.V.
Kerkstraat 29
7396 PG Terwolde
The Netherlands





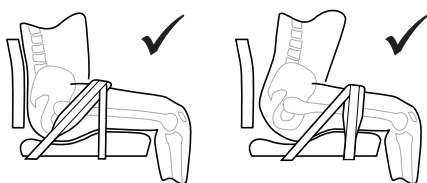
CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Ceinture de soutien pelvien à deux points ou quatre points
- Boucles Cinch-Mount™ ou Flat-Mount™
- Fixations FrameSaver™ (en option)



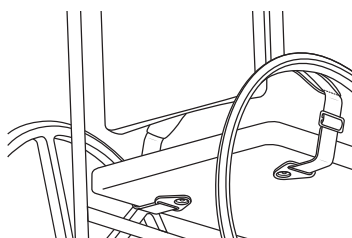
INSTALLATION : CEINTURES DE SOUTIEN PELVIEN À DEUX POINTS

1. En fonction des objectifs cliniques, déterminer la position et l'angle le plus efficace pour la ceinture. Déterminer s'il vaut mieux placer la sangle de serrage sur le côté gauche ou droit pour l'utilisateur.
2. Localiser les points de montage souhaités sur le système de siège ou le cadre du fauteuil roulant.
3. Fixer les sangles à la base rigide du siège ou au cadre du fauteuil roulant en utilisant, si nécessaire, le matériel démontage pour sangle Bodypoint en option.
4. Centrer la ceinture sur l'utilisateur, faire passer les extrémités des sangles dans les boucles et régler à la longueur souhaitée.
5. Serrer la ceinture jusqu'à ce qu'elle maintienne bien l'utilisateur.



INSTALLATION : CEINTURES DE SOUTIEN PELVIEN À QUATRE POINTS

1. Suivre les instructions d'installation ci-dessus pour installer et ajuster la ceinture de manière à stabiliser et positionner l'utilisateur.
2. Attacher les sangles secondaires au fauteuil roulant pour éviter que la ceinture se déplace.



OPTION MONTAGE DIRECT

Les raccords peuvent être attachés directement aux surfaces solides du siège. Les vis de montage doivent avoir une résistance à l'arrachement d'au moins 90 kg/200 livres. (Non incluses.)



RÉGLAGE

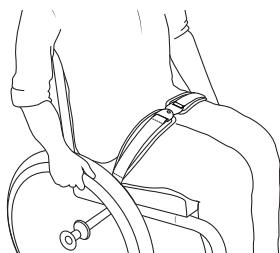
Une fois bien réglée et serrée, la ceinture doit bien s'ajuster au corps de l'utilisateur sans présenter de jeu de manière à ce que l'utilisateur soit en sécurité.

Utiliser la sangle de serrage pour les réglages quotidiens, par exemple pour l'adapter après un changement de vêtements. S'il est nécessaire d'allonger la ceinture pour obtenir un meilleur ajustement ou de l'enlever pour la nettoyer, il convient d'utiliser les boucles de la ceinture.

CONTRÔLE DE SÉCURITÉ

Demander à l'utilisateur, correctement installé dans son fauteuil roulant, de se pencher en avant et latéralement d'un côté et de l'autre pour vérifier l'ajustage. Contrôler les points suivants :

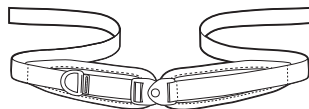
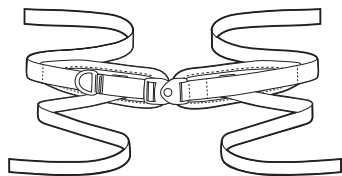
1. Bon fonctionnement des boucles et des sangles de réglage.
2. Confort – Rechercher des zones d'irritation éventuelle.
3. Position – Si trop haut ou trop bas, régler les points de montage.
4. Faire décrire au fauteuil toute sa gamme de mouvements : incliner, replier et rouler. Vérifier s'il y a des interférences et modifier les points de montage selon les besoins.



Cinturón de soporte pélvico

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y PARA EL USUARIO

ART NOS. GB2, GB4, HB2, HB4, LB2, LB4, & NB2



Estas instrucciones ofrecen importante información sobre el uso y mantenimiento seguros de todos los cinturones de soporte pélvicos Bodypoint. Entregue estas instrucciones al usuario o a la persona que le atienda y revíselas para asegurarse de que se comprendan.

⚠️ ¡ADVERTENCIA! El producto debe ser instalado y colocado por un técnico de rehabilitación cualificado.

Para su instalación, este producto debe montarse con uno de los siguientes artículos:

- Acoples terminales Flat-Mount
- Acoples terminales Cinch-Mount
- Hebillas de leva (2,5 cm [1 in] adecuadas para usuarios de hasta 75 kg; 3,8 cm [1-1/2 in] y 5,08 cm [2 in] adecuadas para todos los usuarios)

El herraje de montaje opcional del cinturón Bodypoint también puede utilizarse para sillas de ruedas y sistemas de asiento.

USO:

⚠️ ¡ADVERTENCIA! Este producto solo debe usarse para colocar a una persona en la silla de ruedas o de trabajo. NO debe usarse como dispositivo de seguridad para transporte, ni como dispositivo de restricción personal o en cualquier otra aplicación en la que su mal funcionamiento podría causarle lesiones a la persona. El uso inapropiado de este producto no está autorizado y además es inseguro.

⚠️ ¡ADVERTENCIA! Este cinturón de soporte pélvico debe usarse ajustado en la zona pélvica o caderas en todo momento. Pídale a su especialista postural que le muestra la forma correcta de ajuste y uso.

- Un cinturón flojo podría permitir que el usuario se deslice y crear un riesgo de estrangulamiento.
- La liberación accidental del cinturón de soporte pélvico podría permitir el deslizamiento o caída del usuario de la silla de ruedas.
- La incapacidad de un usuario para soltarse por sí mismo puede ser peligrosa si se desliza hacia abajo o queda atrapado en la silla durante una emergencia.

Si las habilidades físicas o cognitivas del usuario le impiden utilizar este cinturón de manera segura, un cuidador debe estar presente en todo momento durante su uso. Asegúrese de que todos los cuidadores sepan ajustar y desabrochar el producto de manera correcta.

⚠️ ¡ADVERTENCIA! De igual forma que con cualquier nuevo soporte para asientos, este producto puede cambiar la forma de sentarse del usuario. Los usuarios deben continuar con sus actividades normales de alivio de presión y controles de integridad cutánea, no solo en los lugares de contacto del producto, sino también en las zonas de presión principales, como el sacro, las piernas y las nalgas. Si se produce un mayor enrojecimiento o irritación de la piel, no continúe usando el producto y consulte con su médico o especialista postural. De no hacerlo pueden producirse lesiones graves, como las escaras de decúbito.

COMPROBACIONES PERIÓDICAS DE

SEGURIDAD Y DESEMPEÑO: Para garantizar la seguridad del usuario, este producto debe revisarse periódicamente para determinar su correcto funcionamiento y los signos de desgaste. Si el producto no funciona correctamente o si se encuentra un desgaste significativo en las hebillas, los puntos de montaje, la cincha, las almohadillas o las costuras, deje de usarlo y contáctese con su proveedor para que sea reemplazado o reparado por personal cualificado de Bodypoint. Este producto no debe ser modificado ni reparado por personal no cualificado bajo ninguna circunstancia: la salud y la seguridad dependen de ello.



LIMPIEZA: Lavar a máquina con agua caliente a 60 °C (140 °F). No usar lejía. Secar en secadora a baja temperatura o escurrir. No planchar. (Si coloca el producto dentro de una bolsa de tela durante el lavado ayudará a evitar rasgaduras al producto y a la propia lavadora).

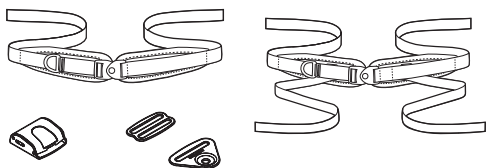
GARANTÍA: Este producto tiene una garantía limitada para toda la vida por defectos de mano de obra y materiales derivados de un uso normal por el usuario original. Contáctese con su proveedor o con Bodypoint si desea realizar reclamaciones bajo garantía.

Si desea obtener más información sobre productos de Bodypoint y una lista de distribuidores fuera de EE. UU., visite la página www.bodypoint.com.



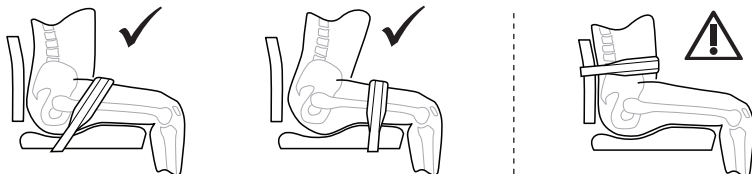
Bodypoint Europe B.V.
Kerkstraat 29
7396 PG Terwolde
The Netherlands





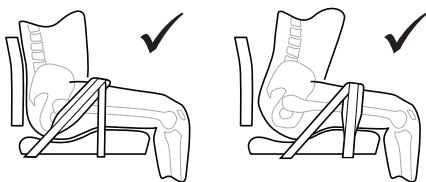
CONTENIDO DEL PAQUETE

- Cinturón de soporte pélvico de dos puntos o cuatro puntos
- Juego de acoples terminales Cinch-Mount™ o Flat-Mount™
- Abrazaderas FrameSaver™ (opcionales)



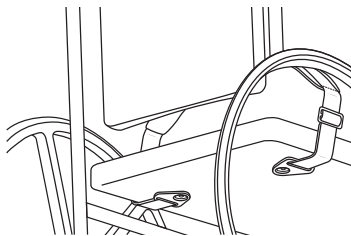
INSTALACIÓN: CINTURONES DE SOPORTE PÉLVICO DE DOS PUNTOS

1. Determine la posición y el ángulo más eficaces para el cinturón según los objetivos clínicos. Determine si es mejor para el usuario colocar la correa de tracción en el lado izquierdo o derecho.
2. Ubique los puntos de montaje deseados en el sistema de asiento o el chasis de la silla de ruedas.
3. Sujete los acoples terminales a la base rígida del asiento o al chasis de la silla de ruedas usando el herraje de montaje opcional del cinturón Bodypoint, si es necesario.
4. Centre el cinturón en el usuario, pase los extremos de la correa a través de los acoples terminales y ajuste a la longitud deseada.
5. Ajuste el cinturón hasta que quede firme.



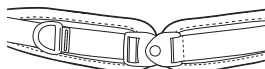
INSTALACIÓN: CINTURONES DE SOPORTE PÉLVICO DE CUATRO PUNTOS

1. Siga las instrucciones de instalación anteriores para colocar e instalar el cinturón a fin de estabilizar y posicionar al usuario.
2. Sujete las correas secundarias a la silla de ruedas para evitar que el cinturón se mueva.



OPCIÓN DE MONTAJE DIRECTO

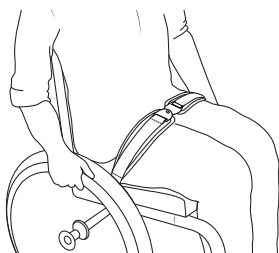
Los acoples terminales se pueden sujetar directamente a superficies que sean sólidas. Los tornillos de montaje deben tener una resistencia a la extracción mínima de 90 kg (200 lb). (No se incluyen en el paquete).



AJUSTE

Cuando el cinturón esté debidamente ajustado y apretado, debe quedar bien firme, sin ningún punto flojo, para que el usuario esté seguro.

Utilice la correa de tracción para los ajustes diarios, como tener en cuenta los cambios de ropa. Si se deben realizar ajustes adicionales a la longitud para conseguir que el cinturón encaje correctamente o se debe sacar el cinturón para limpiarlo, es posible hacerlo utilizando los acoples terminales del cinturón.



COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD

Cuando el usuario esté correctamente sentado en la silla de ruedas, pídale que se incline hacia delante y a los lados para comprobar el ajuste del cinturón. Compruebe:

1. El funcionamiento normal de la hebilla y las correas de ajuste.
2. Comodidad: busque zonas de irritación.
3. Posición: si está demasiado alto o demasiado bajo, ajuste los puntos de montaje.
4. Compruebe los movimientos de la silla en todas las direcciones, incluidos la inclinación, el plegado y el giro. Compruebe si hay interferencias y vuelva a ubicar los puntos de montaje, según sea necesario.